

# CYCLE RÉSILIENCE ALIMENTAIRE À BIRIATOU

## ELIKADURA BURUASKITASUN ZIKLOA BIRIATUN

### URRIAK 12, 13, 18, 19 OCTOBRE

#### 4 CONFÉRENCES/RENCONTRES

#### 4 HITZALDI / EKIMEN



**URRIAK / OCTOBRE**

**12** OIHAN BARATZEKO EKOIZPENEKIN DASTAKETA ETA MINTZALDIA CLAIRE MAUQUIÉREKIN  
APÉRITIF DÉGUSTATION DU "JARDIN FORÊT CUISINÉ" AVEC CLAIRE MAUQUIÉ DE LA FORÊT  
19H-22H GOURMANDE SUIVI D'UNE CONFÉRENCE SUR LE BOL ALIMENTAIRE RÉSILIENT  
SALLE RÉCEPTION RESTAURANT BAKEA

**13** ETXALARREKO "AINITZA" OIHAN BARATZAREN BISITA ETA SUKALDARITZA TAKERRAK  
14H-18H VISITE DU JARDIN FORÊT D' "AINITZA" À ETXALAR ET ATELIERS CUISINE AVEC CLAIRE  
MAUQUIE ET MAITENA INCHAUSPE  
ETXALAR (NAFARROA)

**18** "ABELHAZKUNTZA, ABEREA ETA ARBOLA:GEROAZ BETERIKO ALIANTZA" GENEVIÈVE MICHON  
20H-22H "L'ÉLEVAGE, L'ANIMAL ET L'ARBRE : UNE ALLIANCE D'AVENIR" AVEC GENEVIÈVE MICHON  
SALLE ELKARTEA

**19** TRANSIZIO EKOLOGIKOA, ELKADURA BURUASKITASUNA : NOLA SEGITU ELKARLANEAN  
11H-17H GURE XOLDO BIDASOA BIZI EREMUAN ? BILKURA PARTE HARTZAILEA GOMITATUENTZAT  
TRANSITION ÉCOLOGIQUE, RÉSILIENCE ALIMENTAIRE :  
COMMENT ALLER PLUS LOIN ENSEMBLE DANS NOTRE BASSIN DE VIE XOLDO BIDASOA ?  
RÉUNION PARTICIPATIVE SUR INVITATION  
AVEC FABIEN TOURNAN  
SALLE RÉCEPTION RESTAURANT BAKEA



MAIRIE DE BIRIATOU

# LE JARDIN FORËT CUISINÉ

## OIHAN JANGARRIA SUKALDATUA

URRIAK 12 OCTOBRE  
BIRIATU

19H-22H

AVEC CLAIRE MAUQUIÉ-REKIN



19H : APÉRITIF DÉGUSTATION DU “JARDIN FORËT CUISINÉ”

OIHAN BARATZEKO EKOIZPENEKIN DASTAKETA ETA ZINTZUR BUSTITZEA

20H-22H : CONFÉRENCE : “FORËT JARDIN ET RÉSILIENCE ALIMENTAIRE :  
MON BOL ALIMENTAIRE”

MINTZALDIA : “OIHAN BARATZA ETA ELIKADURA BURUASKITASUNA:  
NIRE ELIKATZEKO GATILUAREN OSAGIAK”

À LA SALLE DE L'HÔTEL RESTAURANT BAKEA DE BIRIATOU  
BIRIATUKO BAKEA JATETXEKO HARRERA GELAN

SUR INSCRIPTION : [CONTACT@MAIRIE-BIRIATOU.FR](mailto:CONTACT@MAIRIE-BIRIATOU.FR)

IZEN EMATEA HERRIKO ETXEARI IDATZIZ : [CONTACT@MAIRIE-BIRIATOU.FR](mailto:CONTACT@MAIRIE-BIRIATOU.FR)



MAIRIE DE BIRIATOU



BAPATEKO ITZULPENA EUSKARARAT KASKOEKIN ASEGURATUA

**VISITE JARDIN FORËT ET ATELIERS CUISINE**  
**OIHAN BARATZAREN BISITA ETA SUKALDARITZA TAILERRAK**

**URRIAK 13 OCTOBRE**

**14H-18H**

**ETXALAR (NAFARROA)**

**AVEC CLAIRE MAUQUIÉ-REKIN**



**14H-15H30**

**VISITE DU JARDIN FORËT "AINITZA" À ETXALAR**  
**OIHAN BARATZAREN BISITA ETXALARREN**

**15H30-16H30**

**ATELIER TRANSFORMATION "BOISSONS FERMENTÉES DU JARDIN**  
**FORËT" AVEC CLAIRE MAUQUIÉ**  
**OIHAN BARATZEKO EDARI HARTZITUEN TAILERRA**

**17H-18H**

**ATELIER " TRANSFORMATIONS LACTO FERMENTÉES (SIROPS ET**  
**COMPAGNIES) " AVEC MAITENA INCHAUSPE D'"HARTZI"**

**IZEN EMATEAK BISITA EDOTA TAILERREDAKO: [AINITZAETXALAR@RISEUP.NET](mailto:AINITZAETXALAR@RISEUP.NET)**

**SUR INSCRIPTION VISITE ET/OU ATELIERS : [AINITZAETXALAR@RISEUP.NET](mailto:AINITZAETXALAR@RISEUP.NET)**



Mairie de BIRIATOU

**L'ÉLEVAGE, L'ANIMAL ET L'ARBRE : UNE ALLIANCE D'AVENIR**

**ABELHAZKUNTZA, ABEREA ETA ARBOLA : GEROAZ BETERIKO ALIANTZA**

**URRIAK 18 OCTOBRE**

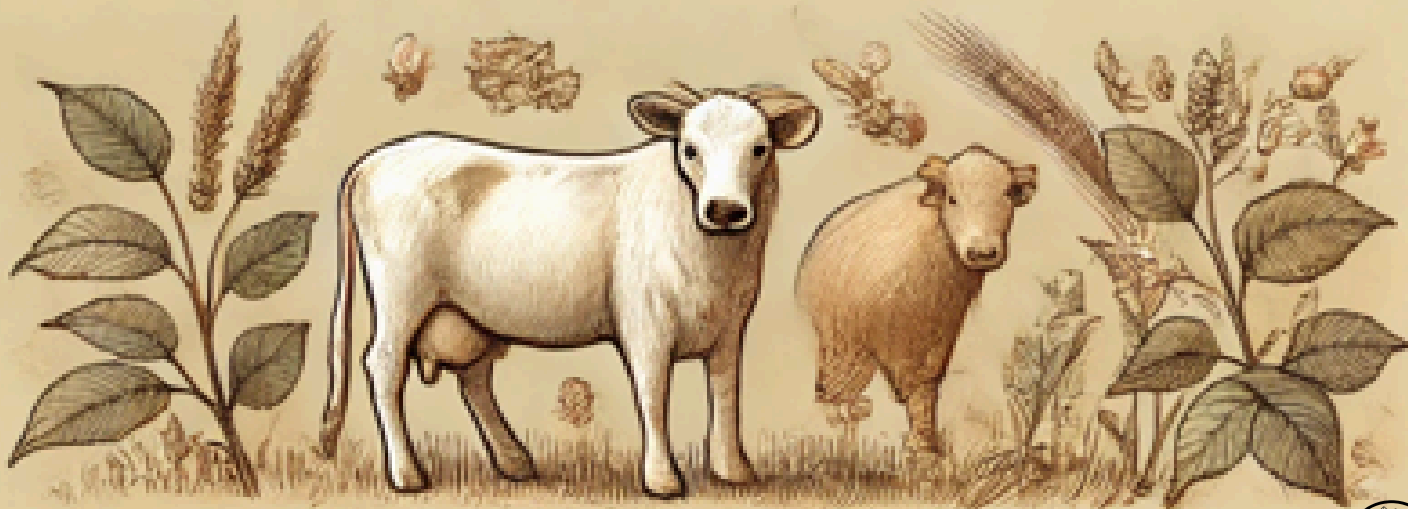
**SALLE ELKARTEA, BIRIATOU**

**20H-22H**

**GENEVIÈVE MICHON**



**AUTEUR D' "AGRICULTEURS À L'OMBRE DES FORÊTS DU MONDE"  
LIBURUAREN IDAZLEA**



**IZEN EMATEA : TOKI MUGATUAK, LEHENTASUNA EMANA IZANGO ZAIE LABORARIEI:  
CONTACT@MAIRIE-BIRIATOU.FR**

**SUR INSCRIPTION : PRIORITÉ SERA DONNÉE AUX AGRICULTEURS: CONTACT@MAIRIE-BIRIATOU.FR**



**MAIRIE DE BIRIATOU**

TRANSITION ÉCOLOGIQUE, RÉSILIENCE ALIMENTAIRE : COMMENT ALLER PLUS LOIN ENSEMBLE DANS NOTRE BASSIN DE VIE XOLDO BIDASOA?

TRANSIZIO EKOLOGIKOA, ELKADURA BURUASKITASUNA : NOLA SEGITU ELKARLANEAN GURE XOLDO BIDASOA BIZI EREMUAN ?

# BIRIATU URRIAK 19 OCTOBRE

11H-17H

AVEC FABIEN TOURNAN-EKIN



TOPAKETA BIDASOA XOLDO BIZI EREMUKO TOKIKO ERAGILEEN ARTEAN GOMITEN BITARTEZ

SUR INVITATION AUX ACTEURS LOCAUX DU BASSIN DE VIE BIDASOA XOLDO

- 11H 13H FABIEN TOURNAN : EXEMPLES DE GESTION HOLISTIQUE DES TERRITOIRES  
FABIEN TOURNAN-EK EMANIK "LURRALDEEN ANTOLAKETA HOLISTIKOA: ADIBIDE BATZUK"
- 13H 15H APÉRITIF BUFFET ORGANISÉ PAR LA MAIRIE  
ZINTZUR BUSTITZEA HERRIKO ETXEAK ANTOLATURIK
- 15H 17H TABLE RONDE RÉUNION DE TRAVAIL ENTRE LES ACTEURS LOCAUX  
TOKIKO ERAGILEEN ARTEKO BILKURA PARTE HARTZAILEA
- 17H 18H CONCLUSIONS ET ACTIONS À SUIVRE  
ONDORIOAK ETA HURRENGO EKINTZEN EGUTEGIA



MAIRIE DE BIRIATOU

A LA SALLE DE RÉCEPTION DE L'HÔTEL RESTAURANT BAKEA DE BIRIATOU